

CHIL 2005 中國文學史（先秦至五代） (3,2,1) (C)
History of Classical Chinese Literature
(Pre-Qin to the Five Dynasties)

本科目著重教授先秦兩漢魏晉南北朝隋唐五代文學史基本知識，旨在培養學生全面思考及融會貫通的能力，訓練學生具有歷史的眼光。

The course is intended to train students in the: (1) acquisition of basic knowledge of the development of Chinese literary history from the pre-Qin period to the Five Dynasties Period (ca 12th century BCE to 11th century CE); (2) cultivation of comprehensive thinking and analytical power; and (3) development of historical insights.

CHIL 2006 文學概論 (3,2,1) (C)
Introduction to Literature

本科目通過對文學觀念各層面的基本了解，及對中國文學概論的認識，培養學生欣賞及評價文學的能力。

This course familiarizes students with the basics of literature in general and Chinese literature in particular, aiming to cultivate their capability in analysis of literary works.

CHIL 2007 現代漢語語法 (3,2,1) (C)
Modern Chinese Grammar

本科目旨在培養學生運用、分析、說明現代漢語的能力。

This course is designed to enhance students' ability to use, analyse and illustrate modern Chinese.

CHIL 2015 讀書指導 (3,2,1) (C)
Study Skills and Research Methodology

本科目旨在使學生掌握中國語言及文學的基本研究方法，為學生在大學數年的學習、畢業論文寫作、以及日後獨立研究奠下基礎。

This course introduces students to the basic research methods of Chinese language and literature. Students will establish a sound basis for their undergraduate work, Honours Project and future independent studies.

CHIL 2016 中國文字學 (3,2,1) (C)
Chinese Etymology

本科目旨在使學生對於中國文字形體的流變與用法有一定瞭解。This course familiarizes students with the evolution and use of the Chinese vocabulary and writing system.

CHIL 2017 古代漢語 (3,2,1) (C)
Classical Chinese

本科目旨在提高學生閱讀及運用古代漢語資料之能力。

This course aims at enhancing students' ability to read and make use of materials in classical Chinese.

CHIL 2025 中國文學史（宋至清） (3,2,1) (P)
History of Classical Chinese Literature
(Song to Qing Dynasties)

本科目著重教授先秦兩漢魏晉南北朝隋唐五代文學史基本知識，旨在培養學生全面思考及融會貫通的能力，訓練學生具有歷史的眼光。

The course is intended to train students in the: (1) acquisition of basic knowledge on the development of Chinese literary history from the pre-Qin period to the Five Dynasties Period (ca. 12th century BCE to 11th century CE); (2) Cultivation of reasoning and analytical power; and (3) Development of historical insights.

CHIL 2026 中國現當代文學（1917—現在） (3,2,1) (P)
Modern and Contemporary
Chinese Literature (1917—present)

本科旨在闡明二十世紀初至今現當代中國文學的演變，並指導學生閱讀、分析重要作家的代表作品，以培養學生分析、鑑賞作品的能力。

This course is concerned with the historical development of modern and contemporary Chinese literature since the beginning of the 20th century. Students are also guided to study selected works of major authors of different schools for the purpose of cultivating their ability in literary analysis and appreciation.

CHIL 2027 中國文學欣賞 (3,2,1)
Appreciation of Chinese Literature

本科目專為從未接受文學專業訓練、但對中國文學有興趣的同學而設。科目設計以作品之賞析為主，並輔以中國文學藝術特質之簡介，旨在通過引介著名中國文學作品以喚起學生自發研讀中國文學作品的興趣。

This course is designed for students who have never received professional training in literary studies. The course places emphasis on the analysis and appreciation of literary works, and provides a brief introduction to the characteristics of Chinese literature and art. Through the readings of seminal literary works, this course aims to cultivate students' interest in Chinese literature.

CHIL 2035 崑曲文學及清唱藝術 (3,3,0)
Art of Kunqu

本科目旨在培養學生文藝欣賞能力，提昇藝文素養，及融通文化知識與藝文經驗的能力。

This course aims to acquaint students with the art of *Kunqu* by introducing its fundamentals and by providing basic trainings in its performance.

CHIL 2036 中國文學名篇與美術 (3,2,1)
Chinese Literary Masterpieces and Arts

本科目旨在提高學生文學觸覺興趣，培養藝術想像，開拓視野及刺激文化思考。

This course is designed to stimulate students' literary perception, artistic imagination and cultural thinking.

CHIL 2037 中國現當代文學與影視藝術 (3,2,1) (P)
Modern and Contemporary
Chinese Literature and Visual Arts

本科旨在向學生介紹中國現當代文學與影視藝術的互動關係及其表現方式的異同，藉以提高學生對現當代文學的興趣和認識。

This course focuses on the introduction of the dynamic relationship between modern and contemporary Chinese literary texts and films. The different ways of representation are also discussed. The course is intended to enhance students' interest and knowledge of the subject.

CHIL 2045 英譯中國名著選讀（思想文化） (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English
(Thought and Culture)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.

CHIL 2046 英譯中國名著選讀（古代文學） (3,2,1)
Classical Chinese Masterpieces in English
(Classical Literature)

The course caters for the needs of both native and non-native Chinese speakers. It serves as a gateway for non-native speakers whose Chinese proficiency has not reached a level adequate for reading the texts in their original language, to cultivate their interest in traditional Chinese culture. For native speakers, the course provides a different kind of training whereby students may develop their problem-solving skills, gain new insights, and enhance their open-mindedness, through exposure to different ways of looking at traditional Chinese culture. In this unique learning environment, they will be prompted to contemplate and reconsider their approach to and understanding of the culture in which they have been brought up.